CHRIST IN LONGER VERSION (STANZAS 1-7) | 그리스도 안에 (스탠자 1-7) | 基督在长版本（诗节1-7）

연주하실 곡 | 演奏 | 演奏曲

Memory Text | 기억 본문 | 记忆经文

"For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God. Not of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them." KJV | 개역개정 | 和合本

"이는 그 은혜로 말미암아 믿음으로 말미암아 구원을 얻었으니 이것은 너희로 말미암지 아니하고 하나님의 선물이니라 행함으로 말미암지 아니하노니 이는 누구든지 자랑하지 못하게 하려는 그것이니 우리는 하나님의 만드신 바 곧 그 안에서 행하기 예비하신 선한 일을 하기 위하여 그리스도 예수 안에 지으심을 받은 것이니라." KJV - 에베소서 2:8-10

The mission that Paul's readers had entrusted unsurpassed difficulty in proclamation to them that their lives were as books instead of as letters. Hence, all who would write them to groups with whom he had previous. Paul wrote them to groups with whom he had previous. Paul wrote them to groups with whom he had previous. Paul wrote

Wednesday, September 27
9월 27일 수요일

The Unity of Faith
하나된 믿음

In Ephesians 4, Paul asks believers to stop doing some things and to be sure to do others. What are these things?

에베소서 4장에서 사도 바울은 믿는 자들에게 그만두어야 할 것들과 반드시 해야 할 것들을 말합니다. 그것들은 무엇입니까?

"It is important that those who engage in the work of God be constant learners in the school of Christ. Indeed, this is the only school in which we can be prepared for service. Our minds are to be kept in a healthy state of preparing the truth for the world. If self is kept out of sight, and the workers labor in harmony with God, they will be prepared to do their work aright. They will not say by word or act, "This is my work, and I will do it in my own way." They will do the work well, with faithfulness, viewing beside all waters, cultivating every plot of ground, and sowing beside all waters, in hope and faith. Ever they will be learning of Christ, and teaching what they have learned." Ellen G. White, Letter 84, 1896, par. 5.

"하나님의 사업에 종사하는 사람들은 그리스도의 학교에서 꾸준히 배우는 사람들이 되는 것이 중요합니다. 실제로, 그것이 우리가 봉사를 위해 준비될 수 있는 유일한 학교입니다. 우리의 마음은 세상을 위해 진리를 준비하는 건강한 상태를 유지해야 합니다. 만일 자아가 시야에서 벗어나 있고, 그 사역자들이 하나님과 조화를 이루어 일한다면, 그들은 올바르게 일할 준비를 할 것입니다. 그들은 말이나 행동으로 "이것은 내 일이고 나는 내 방식대로 이 일을 할 것이다"라고 말하지 않을 것입니다. 그들은 모든 물가에 씨를 뿌리고, 모든 밭을 경작하고, 희망과 믿음으로 일할 것입니다. 그들은 그리스도에 대해 배우고 그들이 배운 것을 가르칠 것입니다." 엘렌 지 화이트, 편지 84, 1896, 5번 단락.

"Those who do God's work should seek to be in perfect harmony. And yet no one should feel that he cannot labor successfully for the salvation of souls unless he is one with his fellow-laborers. Christ has in his gift laborers of different gifts. These are precious in proportion as they are one with Christ. Christ is not divided; he is working in people for Christ's work cunning, the Spirit is working." Ibid.

"하나님의 사업을 수행하는 사람들은 완벽한 조화를 이루려고 노력해야 합니다. 그러나 아무도 자신이 동료 일꾼들과 하나가 되지 않는 한 영혼 구원을 위해 성공적으로 일할 수 없다고 생각해서는 안 됩니다. 그리스도는 다양한 재능을 가진 일꾼들을 그의 선물로 주셨습니다. 이들은 그리스도와 하나인 만큼 귀중합니다. 그리스도는 분열되지 않으십니다; 그는 사람들 안에서 그리스도의 사역을 교묘하게 수행하고 있으며, 성령은 일하고 있습니다." 상게서.

"Let the greater portion of the people be sent out, prompted, and sustained by God, to proclaim the last message of warning to the world. Let them go forth in the power of God, in the spirit of Christ, to do the work which God has given them to do. Let them go forth in the spirit of the Lord, with the word of God, in the strength and power of God, to proclaim the last message of warning to the world. Let them go forth in the spirit of Christ, to do the work which God has given them to do." Ellen G. White, Letter 84, 1896, par. 7.

"대부분의 사람들은 하나님에 의해 파견되고, 격려되고, 지원되어 세상에 마지막 경고 메시지를 선포하도록 하십니다. 그들은 하나님의 능력으로, 그리스도의 영으로, 하나님의 말씀으로, 하나님의 힘과 능력으로 세상에 마지막 경고 메시지를 선포하도록 하십니다. 그들은 하나님의 영으로 세상에 마지막 경고 메시지를 선포하도록 하십니다. 그들은 그리스도의 영으로 하나님이 그들에게 주신 일을 하도록 하십니다." 상게서, 7번 단락.

"Let the greater portion of the people be sent out, prompted, and sustained by God, to proclaim the last message of warning to the world." Ellen G. White, Letter 84, 1896, par. 7.

"대부분의 사람들은 하나님에 의해 파견되고, 격려되고, 지원되어 세상에 마지막 경고 메시지를 선포하도록 하십니다." 엘렌 지 화이트, 편지 84, 1896, 7번 단락.

Tuesday, September 26
9월 26일 화요일

We are Recipients and Givers of Grace
받은 은혜를 베푸는 존재들 나누는 자

"Human inventions please the carnal mind, and pacify the conscience with a false peace. Men are willing to do much to see and practice the faith that works by love and purifies the soul. But they do not like to be searching and in order to excuse it a means had to be devised by which to silence the voice of God's ministers. Jesus is now brought in human meanings and assertions, if men can thus silence the voice of God's ministers, they think they have accomplished something. Jesus is now brought in to separate the spurious from the true. If they had received the testimony of God's ministers, they would not have given themselves up to worldly pursuits, to fulfilling their worldly plans, and would not have brought in Jesus in human meanings and human assertions to separate the spurious from to true meaning. The Lord says that the word of God is able to make wise unto salvation, to reprove, to rebuke, to exhort, to comfort, to instruct, to make perfect, to furnish unto all good works. Jesus is the Lord; walk as children of light, and you will be found fruitful in all goodness and righteousness and truth." 1T 544, 1868, par. 4.

"인간의 발명은 육신의 마음을 기쁘게 하고 거짓 평화로 양심을 진정시킨다. 사람들은 사랑으로 역사하고 영혼을 정결하게 하는 믿음을 보고 실천하기 위해 많은 것을 기꺼이 하지만, 그것을 탐구하는 것은 싫어합니다. 그것을 변명하기 위해서는, 하나님의 사역자들의 목소리를 침묵시키는 수단이 고안되었습니다. 예수님은 이제 인간의 의미와 주장에 의해 도입되었습니다. 만일 사람들이 하나님의 사역자들의 목소리를 침묵시킬 수 있다면, 그들은 무언가를 이루었다고 생각합니다. 예수님은 이제 가짜와 진짜를 분리하기 위해 도입되었습니다. 만일 그들이 하나님의 사역자들의 증언을 받았다면, 그들은 세상의 추구에 자신을 내맡기지 않고, 세상의 계획을 이행하지 않고, 예수님을 인간의 의미와 주장에 의해 도입하여 가짜와 진짜를 분리하지 않았을 것입니다. 주님께서는 말씀하십니다. 하나님의 말씀은 지혜로 구원에 이르게 하고, 책망하고, 꾸짖고, 권하고, 위로하고, 가르치고, 온전하게 하고, 모든 선한 일을 위하여 준비하게 하는 것이라고 말씀하십니다. 예수님은 주님이시니, 빛의 자녀로 행하라, 그리고 모든 선함과 의와 진리에 열매를 맺는 자가 되어라." 1T 544, 1868, 4번 단락.

"Jesus is now brought in to separate the spurious from the true." 1T 544, 1868, par. 4.

"예수님은 이제 가짜와 진짜를 분리하기 위해 도입되었습니다." 1T 544, 1868, 4번 단락.

"Human inventions please the carnal mind, and pacify the conscience with a false peace. Men are willing to do much to see and practice the faith that works by love and purifies the soul. But they do not like to be searching and in order to excuse it a means had to be devised by which to silence the voice of God's ministers. Jesus is now brought in human meanings and assertions, if men can thus silence the voice of God's ministers, they think they have accomplished something. Jesus is now brought in to separate the spurious from the true. If they had received the testimony of God's ministers, they would not have given themselves up to worldly pursuits, to fulfilling their worldly plans, and would not have brought in Jesus in human meanings and human assertions to separate the spurious from to true meaning. The Lord says that the word of God is able to make wise unto salvation, to reprove, to rebuke, to exhort, to comfort, to instruct, to make perfect, to furnish unto all good works. Jesus is the Lord; walk as children of light, and you will be found fruitful in all goodness and righteousness and truth." 1T 544, 1868, par. 4.

"인간의 발명은 육신의 마음을 기쁘게 하고 거짓 평화로 양심을 진정시킨다. 사람들은 사랑으로 역사하고 영혼을 정결하게 하는 믿음을 보고 실천하기 위해 많은 것을 기꺼이 하지만, 그것을 탐구하는 것은 싫어합니다. 그것을 변명하기 위해서는, 하나님의 사역자들의 목소리를 침묵시키는 수단이 고안되었습니다. 예수님은 이제 인간의 의미와 주장에 의해 도입되었습니다. 만일 사람들이 하나님의 사역자들의 목소리를 침묵시킬 수 있다면, 그들은 무언가를 이루었다고 생각합니다. 예수님은 이제 가짜와 진짜를 분리하기 위해 도입되었습니다. 만일 그들이 하나님의 사역자들의 증언을 받았다면, 그들은 세상의 추구에 자신을 내맡기지 않고, 세상의 계획을 이행하지 않고, 예수님을 인간의 의미와 주장에 의해 도입하여 가짜와 진짜를 분리하지 않았을 것입니다. 주님께서는 말씀하십니다. 하나님의 말씀은 지혜로 구원에 이르게 하고, 책망하고, 꾸짖고, 권하고, 위로하고, 가르치고, 온전하게 하고, 모든 선한 일을 위하여 준비하게 하는 것이라고 말씀하십니다. 예수님은 주님이시니, 빛의 자녀로 행하라, 그리고 모든 선함과 의와 진리에 열매를 맺는 자가 되어라." 1T 544, 1868, 4번 단락.

"The decreasing power of Satan will continually increase in proportion as the work of God increases. Satan knows, "so that he maketh the ccrne down from heaven on the earth to rise up of heaven, and deceiveth them that dwell on the earth

by the means of those miracles which he had power to do in the sight of the beast." Satan knows that he has but a little time, and he is working with all deceivableness of unrighteousness, lying signs and wonders, and all lies. And he had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed. Satan knows that he is soon to be bound, and he is working with all power, and all sign, and all lying wonders, and all deceivableness of unrighteousness, that he may make the image of the beast speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed." Ellen G. White, Letter 84, 1896, par. 8.

"사탄의 쇠퇴하는 능력은 하나님의 사역이 증가하는 만큼 지속적으로 증가할 것입니다. 사탄은 "그가 하늘에서 땅에 떨어진 것을 알고 분노하여 내려가서 큰 권세를 가지고 있는 것을 알고 있습니다. 그는 짐승의 앞에서 능히 행할 수 있는 그 이적들을 통하여 땅에 거하는 자들을 미혹하는 것을 알고 있습니다. 사탄은 자기에게 조금 밖에 시간이 없는 것을 알고 있으며, 불의의 모든 미혹과 거짓 징조와 기사와 모든 거짓말로 모든 능력을 다하여 일하고 있습니다. 그리고 그에게 짐승의 우상에 생기를 주어 짐승의 우상이 말하게 하고 짐승의 우상에 경배하지 아니하는 자는 다 죽이게 하는 것을 알고 있습니다. 사탄은 자기가 곧 결박되는 것을 알고 있으며, 불의의 모든 미혹과 거짓 징조와 기사와 모든 거짓말로 모든 능력을 다하여 일하고 있습니다. 그리고 그에게 짐승의 우상에 생기를 주어 짐승의 우상이 말하게 하고 짐승의 우상에 경배하지 아니하는 자는 다 죽이게 하는 것을 알고 있습니다." 엘렌 지 화이트, 편지 84, 1896, 8번 단락.

"The decreasing power of Satan will continually increase in proportion as the work of God increases." Ellen G. White, Letter 84, 1896, par. 8.

"사탄의 쇠퇴하는 능력은 하나님의 사역이 증가하는 만큼 지속적으로 증가할 것입니다." 엘렌 지 화이트, 편지 84, 1896, 8번 단락.

Friday, September 22
9월 22일 금요일

Further Thought
더 깊은 생각

Zech. 2:1–5; Rev. 7:1–3; 14:1–5; 15:1–8; 18:1–4; 21:9–27; 22:1–5.

Zech. 2:1–5; 계 7:1–3; 14:1–5; 15:1–8; 18:1–4; 21:9–27; 22:1–5.

Zech. 2:1–5 "Now lift up the trumpet in Zion, and sound an alarm in My holy mountain: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the Lord cometh, for it is nigh at hand; a day of darkness and of gloominess, a day of clouds and of thick darkness, as the morning spread upon the mountains: a great people and a strong; there hath not been ever like them, neither shall there be any more after them, even to the years of many generations. A fire devoureth before them; and behind them a flame burneth: the land is as the garden of Eden before them, and behind them a desolate wilderness; yea, and nothing shall escape them."

Zech. 2:1–5 "이제 나팔을 시온에서 불고 나의 거룩한 산에서 경보를 울려라; 그 땅의 모든 거주자들은 떨게 하라: 여호와의 날이 이르렀기 때문이니라, 그것이 가까이 왔기 때문이니라; 어둠과 흑암의 날, 구름과 짙은 흑암의 날, 아침이 산들에 퍼지는 것과 같이; 큰 백성과 강한 백성이 있으리라; 그들 전에 그러한 것이 있지 아니하였고 그들 후에 년대 대대에 이르기까지 다시 그러하지 아니하리라. 불이 그들 앞에 사르며 그들 뒤에 불꽃이 타는 것이라: 그 땅이 그들 앞에 에덴 동산 같으나 그들 뒤에 황폐한 광야라; 참으로 그들에게 피할 것이 없으리라."

Zech. 2:6 "Ho, ho, come forth, and flee from the land of the north, saith the Lord: for I have spread you abroad as the four winds of the heaven, saith the Lord."

Zech. 2:6 "호, 호, 나와서 북방 땅에서 도망하라, 여호와의 말씀이니라: 내가 너희를 하늘 사방 바람 같이 흩었음이니라, 여호와의 말씀이니라."

Zech. 2:7 "Deliver thyself, O Zion, that dwellest with the daughter of Babylon."

Zech. 2:7 "시온아 바벨론 딸과 함께 거하는 자는 스스로 건지라."

Zech. 2:8 "For thus saith the Lord of hosts; After the glory hath He sent me unto the nations which spoiled you: for he that toucheth you toucheth the apple of his eye."

Zech. 2:8 "대저 만군의 여호와께서 영광을 힘입어 나를 보내사 너희를 탈취한 열국에 이르게 하셨나니 너희를 건드리는 자는 그 눈동자를 건드리는 자이니라."

Zech. 2:9 "For, behold, I will shake mine hand upon them, and they shall be a spoil to their servants: and ye shall know that the LORD of hosts hath sent me."

Zech. 2:9 "보라 내가 손을 그들 위에 흔들리니 그들이 자기 종들에게 탈취가 되리라 하였은즉 너희가 나 곧 만군의 여호와께서 나를 보내신 것을 알리라."

Zech. 2:10 "Sing and rejoice, O daughter of Zion: for, lo, I come, and I will dwell in the midst of thee, saith the LORD."

Zech. 2:10 "시온 딸아 노래하고 즐거워하라: 보라 내가 와서 네 중에 거하리라 여호와의 말씀이니라."

Zech. 2:11 "And many nations shall be joined unto the LORD in that day, and shall be my people: and I will dwell in the midst of thee, and thou shalt know that the LORD of hosts hath sent me unto thee."

Zech. 2:11 "그 때에 많은 나라들이 여호와에게 붙어 그 날에 내 백성이 되리니 내가 네 중에 거하리라 그리고 너희가 나 곧 만군의 여호와께서 너희에게 나를 보내신 것을 알리라."

Zech. 2:12 "And the LORD shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again."

Zech. 2:12 "여호와께서 유다를 거룩한 땅에서 그 분깃으로 삼으시고 예루살렘을 다시 택하시리라."

Zech. 2:13 "Be silent, O all flesh, before the LORD: for he is raised up out of his holy habitation."

Zech. 2:13 "모든 육체는 여호와 앞에 잠잠할지어다 그가 그 거룩한 처소에서 일어나셨음이니라."

Zech. 7:1–3 "And it came to pass in the fourth year of king Darius, that the word of the LORD came unto Zechariah in the fourth day of the ninth month, even in Chisleu; When they had sent unto the house of God Sherezer, and Regemmelech, and their men, to pray before the LORD, And to speak unto the priests which were in the house of the LORD of hosts, and to the prophets, saying, Should I weep in the fifth month, separating myself, as I have done these so many years?"

Zech. 7:1–3 "다리오 왕 넷째 해에 여호와의 말씀이 넷째 달 곧 기슬레월 초사흘에 스가랴에게 임하였으니 벧엘 사람들이 여호와의 전에 보내어 사레셀과 레겜멜렉과 그 사람들로 여호와께 간구하며 전 만군의 여호와의 집 제사장들과 선지자들에게 말하기를 내가 이 여러 해 동안 행한 것처럼 다섯째 달에 울며 스스로 구별하여 지낼 것이냐 하니라."

Zech. 7:4–6 "The appearance of them is as the burning coals of fire, and as the appearance of lamps: it goes to and fro among the spearmen: as soon as they lift up themselves, the heads look toward the place whithersoever the spearmen direct it to go."

Zech. 7:4–6 "그들의 모양은 불붙는 숯불 같고 횃불 같아서 창 사이로 왕래하는 것 같으니 그 창 사이로 왕래하는 것 같으니 그 창 사이로 왕래하는 것 같으니 그